



ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

1. ANERKENNUNG DURCH DEN KÄUFER

Jede Bestellung von Waren und/oder Materialien (nachstehend: die „Produkte“) beinhaltet von Rechts wegen, dass der (französische oder ausländische) Käufer alle im vorliegenden Dokument angegebenen Bedingungen vorbehaltlos anerkennt und auf jegliche Anwendung seiner eigenen allgemeinen Bedingungen verzichtet, außer es bestehen ausdrücklich von unserem Unternehmen anerkannte schriftliche Sondervereinbarungen.

2. PROJEKTE, STUDIEN UND DOKUMENTE

Alle von unserem Unternehmen übergebenen oder zugestellten Produkte, Studien und Dokumente jeder Art bleiben stets in unserem Eigentum. Sie müssen uns auf Anfrage zurückgegeben werden. Es kann eine Beteiligung für die Studien- und Reisekosten in Rechnung gestellt werden. Die mit unseren Projekten, Studien und Dokumenten verbundenen geistigen Eigentumsrechte bleiben unser Vorbehalten. Die Übermittlung dieser Projekte, Studien und Dokumente bewirkt demzufolge keinen einzigen Transfer irgendeines der mit ihnen verbundenen geistigen Eigentumsrechte. Diese Projekte, Studien und Dokumente dürfen weder an irgendjemanden weitergeleitet noch in irgendeiner Form von ihrem Empfänger genutzt werden.

3. ANNAHME DER BESTELLUNGEN

Die vom Käufer aufgegebenen Bestellungen werden erst endgültig, nachdem sie schriftlich von unserem Unternehmen bestätigt und angenommen wurden.

4. MINDESTBESTELLBETRAG

Die Bestellung eines Käufers (für den schon ein Konto in unserem Unternehmen eingerichtet wurde) kann nur dann angenommen werden, wenn ihr Betrag mindestens auf 100 Euro netto lautet und der Preis der ganz oder teilweise zu liefernden Produkte mindestens 100 Euro pro Lieferung ausmacht.

5. VON EINEM NEUEN KÄUFER AUFGEGBENE BESTELLUNG

Jede von einem neuen Käufer (der in dieser Eigenschaft bei unserem Unternehmen die Einrichtung eines Kontos für ihn beantragt) aufgebene Bestellung kann

nur angenommen werden, wenn (i) sie einen Mehrwertsteuerfreien Wert von mindestens 500 Euro beträgt und wenn (ii) sie mit einer Vorauszahlung in Höhe des Mehrwertsteuerfreien Bestellwertes an unser Unternehmen einhergeht. Nimmt unser Unternehmen die Bestellung gemäß der ihm in Anwendung des Artikels w.o.

„Annahme der Bestellungen“ eingeräumten Möglichkeit nicht an, zahlt unser Unternehmen die somit geleistete Anzahlung unverzüglich zurück.

6. PRÄSENTATION UND KONZEPTION DER PRODUKTE

Außer bei vom Käufer beantragten Spezifikationen, werden unsere Produkte in der Regel gemäß unseren Katalogabbildungen und -beschreibungen geliefert. Unser Unternehmen behält sich allerdings ausdrücklich das Recht vor, jederzeit jedes Model aus Gründen der Sicherheit, der Herstellungstechnik oder der Produktverbesserung zu ändern. Bei einer laufenden Bestellung von einem bestimmten derart geänderten Modell sind wir nur dazu verpflichtet, das bestellte Produkt in Übereinstimmung mit dem neuen Modell zu liefern.

In seiner Eigenschaft als verteilte Fachperson stellt der Käufer während der Bestellung sicher, dass die Produkte für den von ihm vorgesehenen Verwendungszweck geeignet sind, oder er stellt unserem Unternehmen diesbezüglich alle stichhaltigen Fragen, damit wir ihm eine Anpassung der ursprünglich vorgesehenen Bestellung anbieten können. Sobald die Produktbestellung endgültig geworden ist, garantiert der Käufer, dass diese Produkte fachgerecht und gemäß den Verwendungs- und Wartungsvorschriften verwendet werden.

7. LIEFERFRISTEN

Die (insbesondere während der Bestellung) angegebenen oder vorgesehenen Lieferfristen haben rein informativen Charakter, so dass mögliche Lieferverzögerungen des Käufers keineswegs das Recht einräumen, den Verkauf aufzuheben, die Produkte zu verweigern, Verzugsstrafen anzuwenden oder Schadenersatz zu beanspruchen.

8. ZUFÄLLIGE EREIGNISSE UND HÖHERE GEWALT

Jedes vorhersehbare oder unvorhersehbare Ereignis, das in Ausübung einer normalen Geschäftsführung außerhalb der Kontrolle unseres Unternehmens ist und die Ausführung seiner Verpflichtungen verhindert, bildet im Sinne der vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen einen Fall der höheren Gewalt oder des zufälligen Ereignisses, und insbesondere: Naturkatastrophen, Überschwemmungen, Brände, General- oder Teilstreiks, Aussperrungen, Unterbrechung oder Verspätung bei der Beförderung, Versagen eines Lieferanten oder Zulieferunternehmens, Unterbrechung der Energie-, Rohstoff- oder Ersatzteilversorgung, Maschinenbruch oder jeder bedeutende Ausfall der Anlagen. In diesen Fällen setzt unser Unternehmen den Kunden schnellstmöglich schriftlich über das aufgetretene Ereignis in Kenntnis.

Der zwischen unserem Unternehmen und dem Käufer bestehende Vertrag wird in diesem Fall von Rechts wegen entschädigungslos am Auftreten des Ereignisses unterbrochen. Sollte das Ereignis mehr als 30 Tage ab dem Datum des Ereignisses andauern, kann die Bestellung von der zuerst handelnden Partei gekündigt werden, ohne dass irgendeine der Parteien Schadenersatz beansprucht. Diese Kündigung gilt ab dem Datum der ersten Einreichung des Einschreibens mit Empfangsbestätigung, in dem die Bestellung gekündigt wird. Die Produktmengen, die zum Zeitpunkt des Ereignisses lieferbar waren, müssen allerdings vom Käufer angenommen werden.

9. LIEFERUNG - TRANSPORT

Die Lieferung erfolgt an unseren Lagern, entweder durch die direkte Produktübergabe an den Käufer oder durch die von einem Speditions- oder Transportunternehmen vorgenommene Produktlieferung.

Ungeachtet der w.u. im Artikel „Eigentumsvorbehalt“ der vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen vorgesehenen Eigentumsvorbehaltsklausel, erfolgt der Risiko- und Aufbewahrungstransfer der Produkte bei ihrer Lieferung. Daraus ergibt sich, dass die Produkte auf Gefahr des Käufers befördert werden, und dies unabhängig von der Beförderungsart oder den Zahlungsbedingungen der Beförderung. Im Fall von Transportschäden, Verlusten oder fehlenden Produkten obliegt es ihm, gemäß den im Artikel L 133-3 des Handelsgesetzbuches vorgesehenen Fristen und Modalitäten alle Rechtsmittel einzusetzen, und alle Vorbehalte gegenüber dem Transportunternehmen geltend zu machen.

10. VERKAUFSPREIS - RECHNUNGEN

Die Produkte werden zu dem Preis geliefert, der an dem Tag gültig ist, an dem die Bestellung endgültig geworden ist, und der die zu diesem Zeitpunkt

anwendbare Mehrwertsteuer berücksichtigt. Jede MwSt-Satzänderung kann sich auf den Produktpreis auswirken. Unsere Preise werden in Abhängigkeit von den Wirtschaftsbedingungen des Tages, an dem die Bestellung endgültig geworden ist, festgelegt und können demzufolge angesichts von Änderungen dieser Bedingungen während der Bearbeitung der Bestellung geändert werden. Für Importwaren und -materialien gilt das Gleiche falls sich die Wechselkursparität, der Zollsatz oder ein sonstiger Abgabensatz ändert. Wir behalten uns demzufolge das Recht vor, unsere Preise auf Grundlage des Vorstehenden zu ändern. Beanstandungen unserer Rechnungen können nur anerkannt werden, wenn sie uns innerhalb einer achttägigen Frist nach ihrem Eingang zugestellt werden. Unsere Preise verstehen sich für

„dem Käufer an unseren Lagern verfügbare Produkte.“ Die Verpackungs-, Transport- und Versicherungskosten werden zusätzlich berechnet.

11. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN UND FRISTABLAUF

1. Außer bei entgegen gesetzter Bestimmung sind unsere Rechnungen dreißig Tage nach Monatsende ab dem Rechnungsdatum an unseren Unternehmenssitz netto und skontofrei zahlbar.

Hiermit wird ausdrücklich und unbeschadet all unserer anderen Rechte und Aktionen - insbesondere der unter den Artikeln „Rückgängigmachung“ und

„Eigentumsvorbehalt“ w.u. - vereinbart, dass jeder am Fälligkeitsdatum nicht beglichene Betrag von Rechts wegen Gegenstand einer Verzugsstrafe wird, die mit einem Satz, der drei Mal höher als der legale Zinssatz ist, berechnet wird, und der eine Pauschalentschädigung für Inkassokosten in Höhe von 40€ hinzugerechnet wird. Diese Verzugsstrafe und Entschädigung sind von Rechts wegen fällig und werden dem Käuferkonto automatisch belastet. Sind die ausgelagerten Inkassokosten höher als die Pauschalentschädigung kann nach Vorlage von Belegen eine zusätzliche Entschädigung gefordert werden. Darüber hinaus werden die laufenden Bestellungen von Rechts wegen nach Ermessen unseres Unternehmens unterbrochen oder aufgehoben, und dies unbeschadet aller anderen Rechtsmittel.

2. Bei einer Ratenwechselzahlung wird durch die Nichtzahlung einer einzigen Rate am Fälligkeitsdatum der Restbetrag fällig.

3. Alle durch internationale Banküberweisungen entstehenden Gebühren werden vom Käufer getragen.

12. RÜCKGÄNGIGMACHTUNG

Der Verkauf wird nach Ermessen unseres Unternehmens ohne Mahnung oder Inverzugsetzung und unbeschadet unserer Schadensersatzansprüche von Rechts wegen rückgängig gemacht, falls:

- der Käufer seine Bestellung rückgängig macht, bevor sie aus unseren Lagern ausgeliefert worden ist,
- der Käufer die Lieferung nicht fristgerecht annimmt,
- irgendein fälliger Betrag nicht beglichen wurde.

In diesen drei Fällen behalten wir die geleistete Anzahlung als Entschädigung ein.

13. EIGENTUMSVORBEHALT

Hiermit wird ausdrücklich vereinbart, dass die gelieferten Produkte bis zum letzten Tag ihrer vollständigen Zahlung unser Eigentum bleiben, dies gemäß den Bestimmungen von Artikel I 624-16 Absatz 2 des Handelsgesetzbuches. Diesbezüglich

bildet die Übergabe von Wechseln oder sonstigen zur Zahlung verpflichtenden Schuldscheinen im Sinne der vorliegenden Bestimmung keine Zahlung.

Der Käufer kann die Produkte allerdings weiterverkaufen oder verarbeiten, dies jedoch nur unter folgenden Bedingungen:

Im Rahmen des normalen Betriebs seiner Einrichtung ist der Käufer berechtigt, die gelieferten Produkte weiter zu verkaufen, wobei er sie allerdings weder verpfänden noch zur Sicherung übereignen darf. Sie sind überdies unpfändbar. Im Fall des Weiterverkaufs verpflichtet sich der Käufer dazu, uns entweder unverzüglich den fälligen Teilbetrag des Preises zu zahlen, oder uns unverzüglich darüber zu informieren, damit wir ggf. unser Preis-Forderungsrecht gegenüber dem kaufenden Dritten ausüben können.

- Im Rahmen des normalen Betriebs seiner Einrichtung ist der Käufer ebenfalls berechtigt die gelieferten Produkte zu verarbeiten, insbesondere durch den Einbau oder die Zugabe anderer Materialien. In diesem Fall verpflichtet er sich dazu, entweder unverzüglich den fälligen Teilbetrag des Preises zu zahlen, oder sofort das Eigentum der sich aus der Verarbeitung ergebenden Sache an uns abzutreten, um unsere w.o. vorgesehenen Verkäuferrechte zu garantieren; im Fall einer Pfändung oder jeder anderen Maßnahme eines Dritten, muss uns der Käufer unverzüglich darüber in Kenntnis setzen.

- Die Genehmigung des Weiterverkaufs und der Verarbeitung wird im Fall der Zahlungseinstellung des Käufers oder eines Zahlungsverzugs seinerseits automatisch und unverzüglich aufgehoben.

- Trotz Anwendung der vorliegenden Eigentumsvorbehaltsklausel trägt der Käufer die Risiken sofort nach der Lieferung, insbesondere im Fall des Verlusts, des Diebstahls oder der Zerstörung. Er nimmt demzufolge eine Versicherung auf, um die ab der Produktlieferung entstehenden Risiken zu decken.

14. GARANTIE

Unsere Produkte verfügen ab ihrer Lieferung über ein Jahr Garantie gegen alle Material-, Fertigungs-, oder Konzeptionsfehler. Diese Garantie erlischt automatisch in allen Fällen, in denen unsere Produkte nicht fachgerecht oder nicht gemäß den Eigenschaften, für die sie entwickelt und gefertigt worden sind, montiert oder verwendet wurden, wobei diese Eigenschaften bei Katalogprodukten in unserem Katalog angegeben sind. Bei Sonderanfertigungen ergeben sich diese Eigenschaften aus den vom Käufer formulierten Spezifikationen.

Unsere Garantieverpflichtung beschränkt sich auf jeden Fall, nach Ermessen unseres Unternehmens, auf den einfachen Umtausch der von unserem Unternehmen als fehlerhaft anerkannten Produkte, auf deren Instandsetzung oder auf deren Erstattung, und unser Unternehmen ist keinesfalls verpflichtet den durch diesen Fehler entstandenen Schaden zu ersetzen, darunter insbesondere derjenige, der sich aus dem Nutzungsausfall des gelieferten Produktes oder der Einheit, in die es ggf. eingebaut worden ist, ergibt.

Die Garantie ist ausgeschlossen, wenn (i) der Fertigungs- oder Konzeptionsfehler aus einer falschen vom Käufer vorgeschriebenen Ausführung oder Konzeption hervorgeht, wenn (ii) der Fehler aus einem vom Käufer gelieferten Material und/oder Produkt oder aus vom Käufer gewünschten Teilen oder Materialien hervorgeht. Unser Unternehmen ist nach der Garantiezeit von jeglicher Verpflichtung befreit oder falls die Beanstandung des Käufers nicht innerhalb von 30 Tagen nach Feststellung des Fehlers mit dem „frankiert“ zugestellten fehlerhaften Material bei uns eingegangen ist. Ein garantierelevanter Eingriff verlängert keineswegs die Garantiezeit. Das Vorstehende bildet die gesamte von unserem Unternehmen eingeräumte Garantie und ist vorrangig gegenüber jeder anderen Garantie beliebiger Art.

15. NICHTKONFORMITÄT

15.1 Der Käufer muss die Produkte bei der Lieferung überprüfen, wobei insbesondere die Qualität, die Anzahl und die Artikelnummern der Produkte und deren Bestellungskonformität zu überprüfen sind. Beanstandungen müssen schriftlich und unter Angabe des Konformitätsfehlers erfolgen und werden nicht berücksichtigt, wenn sie später als 3 Werktage nach dem Lieferdatum bei unserem Unternehmen eingehen (nachfolgend „Beanstandung“). Das vom Käufer innerhalb der vorgenannten 3-Werktag-Frist durchgeführte Überprüfungsverfahren kann weder die Zahlungsfrist verlängern noch das im Artikel 11 „Zahlungsbedingungen und Fristablauf“ vorgesehene Anfangsdatum verschieben. Beabsichtigt der Käufer vor Gericht zu klagen, muss er das Verfahren innerhalb einer einjährigen Frist nach der Lieferung einleiten; nach dieser Frist gilt seine Klage als verjährt.

15.2 Unser Unternehmen hat eine Frist von [10 Werktagen] ab dem Datum der Beanstandung, um bei Kontakt mit dem Käufer zu prüfen, ob ein Problem mit der Nichtkonformität des Produkts vorliegt oder nicht. Unser Unternehmen zeigt eine Anerkennung der Nichtkonformität eines Produkts durch die Ausstellung eines Anerkennungsscheins (nachfolgend „Anerkennungsschein“) an.

15.3 Das Produkt, dem der Anerkennungsschein beizufügen ist, ist dann innerhalb von [10 Werktagen] nach Ausstellung dieses Anerkennungsscheins zurückzusenden. Diese Rücksendung muss nach dem von unserem Unternehmen festgelegten Verfahren erfolgen, wobei wir die entstehenden Kosten übernehmen. Wenn der Stückpreis des als nicht konform erkannten Produkts kleiner oder gleich 40 € ohne MwSt ist, ist von einer Rücksendung abzusehen, es sei denn, unser Unternehmen hat ausdrücklich etwas anderes beschlossen.

15.4 Die Produkte, für die unser Unternehmen einen Anerkennungsschein ausgestellt hat, unterliegen nach Ermessen unseres Unternehmens dem Austausch, der Reparatur oder einer Gutschrift unter Ausschluss jeglicher Entschädigung. Unser Unternehmen informiert den Käufer über die Fristen für den Austausch oder die Reparatur des nicht konformen Produkts bei der Ausstellung des Anerkennungsscheins, wobei jedoch darauf hingewiesen wird, dass der Austausch eines Produkts voraussetzt, dass das nicht konforme Produkt zuvor bei unserem Unternehmen eingegangen ist, es sei denn, das Produkt muss nicht zurückgegeben werden. Eine Gutschrift wird von unserem Unternehmen innerhalb von 3 Werktagen nach Erhalt des nicht konformen Produkts oder nach Erteilung des Anerkennungsscheins ausgestellt, wenn das Produkt nicht zurückgegeben werden muss.

16. RÜCKGABE VON PRODUKTEN FÜR DEN FALL, DASS EINE BESTELLUNG GANZ ODER TEILWEISE RÜCKGÄNGIG GEMACHT WIRD

Jeder Käufer, der eine Produktbestellung ganz oder teilweise rückgängig machen möchte, muss seinen Antrag auf Rückgabe eines oder mehrerer dieser Produkte an unser Unternehmen innerhalb einer Frist von höchstens 3 Monaten ab dem Datum einreichen, an dem die Rechnung über die betreffende Bestellung ausgestellt wurde, um die Zustimmung unseres Unternehmens zur Rückgabe der betreffenden Produkte zu erhalten. Jede Rückgabe eines Produkts durch den Käufer bedarf einer formalen und vorherigen Zustimmung unseres Unternehmens.

Es wurde bereits darauf hingewiesen, dass dieses „Rückgabeverfahren“ in keinem Fall für die folgenden Produkte in Anspruch genommen werden darf:

- ein Produkt, dessen Stückpreis kleiner oder gleich 100 € ohne MwSt ist,
- ein bestimmtes Produkt (d. h. nicht im Katalog angeboten),
- ein Produkt mit einem Verfallsdatum.

- Abweichend von dem Grundsatz, dass ein Produkt mit einem Stückpreis kleiner oder gleich 100 € ohne MwSt nicht zurückgegeben werden kann, könnte unser Unternehmen aus eigenem Antrieb die Rückgabe mehrerer Produkte mit einem Stückpreis von kleiner oder gleich 100 € ohne MwSt akzeptieren, falls:
- der Gesamtpreis der zurückgegebenen Produkte größer als 100 € ohne MwSt ist und
- die Produkte in einer einzigen Sendung zurückgegeben werden und
- die anderen Bedingungen, die für das Rückgabeverfahren gelten (insbesondere die 3-monatige Höchstfrist und die Zustimmung unseres Unternehmens), strikt eingehalten werden.

Wenn unser Unternehmen der Rückgabe eines oder mehrerer Produkte zustimmt, bleibt der Käufer für die Verpackungs- und Transportkosten verantwortlich, die dem Käufer von unserem Unternehmen bei der Lieferung der Bestellung in Rechnung gestellt wurden. Die Kosten und Risiken im Zusammenhang mit der Rücksendung des/der Produkts(e) gehen zu Lasten des Käufers. Schließlich werden dem Käufer 50 € ohne MwSt in Form von Verwaltungsgebühren pro Rückgabeauftrag in Rechnung gestellt (so wie dieser Begriff weiter unten definiert wird).

Vorbehaltlich der Einhaltung der oben genannten Bedingungen zeigt unser Unternehmen an, dass es der Rückgabe des/der Produkts(e) zustimmt, indem es einen Rückgabeauftrag ausstellt, in dem die Produkte aufgeführt sind, für die die Rückgabe genehmigt wurde. Der Käufer hat dann das/die betreffende(n) Produkt(e) zusammen mit dem Rückgabeauftrag innerhalb einer Frist von höchstens 15 Werktagen ab dem Datum der Ausstellung des Rückgabeauftrags und in einer einzigen Sendung zurückzusenden. Unser Unternehmen prüft die zurückgegebenen Produkte innerhalb einer Frist von maximal 10 Tagen ab dem Datum des Eingangs. Der Zweck dieser Prüfung besteht darin zu überprüfen, ob jedes zurückgegebene Produkt definitiv dasjenige ist, das Gegenstand eines Rückgabeauftrags ist, und ob es sich in dem Zustand befindet, in dem unser Unternehmen es an den Käufer geliefert hat.

Nachdem jedes zurückgegebene Produkt geprüft wurde und unser Unternehmen akzeptiert hat, dass es das Produkt zurücknehmen soll, wird innerhalb von 10 Tagen nach Erhalt eine Gutschrift über den Preis des/der zurückgesandten Produkts(e) erstellt, nachdem die oben genannten Verwaltungsgebühren abgezogen wurden. Unser Unternehmen akzeptiert keine Rücksendungen von Produkten, die nicht das in diesem Artikel oder das in Artikel 15 genannte Verfahren durchlaufen haben.

17. GERICHTSSTAND – ANWENDBARES RECHT

Hiermit wird ausdrücklich vereinbart, dass alle Streitigkeiten beliebiger Art und aus beliebigem Grund, und selbst bei einer Streitverkündung oder mehreren Beklagten, unter die ausschließliche Zuständigkeit des Handelsgerichtes fällt welches die Verantwortung für unseren eingetragenen Firmensitz hat, ungeachtet aller vom Käufer vorgetragenen entgegengesetzten Klauseln.

Unsere Wechsel oder Zahlungsgenehmigungen bringen ungeachtet jeglicher Bestimmungen hinsichtlich des tatsächlichen Zahlungsorts, sowie jedweder Versand beliebiger Art, weder eine Erneuerung noch eine Abweichung von vorliegender Gerichtsstandsklausel mit sich.

Jede Frage bezüglich der vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie der von ihnen geregelten Verkäufe unterliegt dem französischen Recht.

Werden die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen in eine andere Sprache übersetzt, ist einzig die französische Version maßgebend.